

# WILLKOMMEN (BENVINGUTS)

MÚSICA DE JOHN KANDER I LLETRA DE FRED EBB

ADAPTACIONS DE LES LLETRES EN CATALÀ: CRISTINA CASTELLNOU I ESPELTA



Willkommen, bienvenue, welcome!  
Fremde, étranger, stranger.  
Glücklich zu sehen, je suis enchanté,  
QUIN GOIG DE VEURE'T, I PASSA-T'HO BÉ  
Willkommen, bienvenue, welcome  
Im Cabaret, au Cabaret, TO Cabaret

Meine Damen und Herren, Mesdames et Messieurs,  
SENYORES I SENYORS! Guten Abend, bon soir,  
BONA NIT, We geht's? ¿EstEU BÉ?  
JA VEIG QUE ESTAN MOLT BÉ!  
Ich bin euer Confrecier; je suis votre compere...  
SÓC EL VOSTRE AMFITRIÓ

Und sagen  
Willkommen, bienvenue, welcome  
Im Cabaret, au Cabaret, TO Cabaret.

DEIXEU ELS VOSTRES PROBLEMES FORA, QUE LA VIDA ÉS UNA  
DESIL.LUSIÓ? oHHHH! OBLIDEU-VOS-EN! AQUÍ NO HI HA  
PROBLEMES, AQUÍ LA VIDA ÉS DIVINA, LES NOIES SÓN DIVINES  
I FINS I TOT L'ORQUESTRA ÉS DIVINA!!!!!!!!!!!!!!

I ARA DONEM LA BENVINGUDA A LES NOSTRES NOIES DEL  
CABARET!

ROSIE, QUÈ US US PUC DIR DE ROSIE? ÉS COM UNA FLOR QUE  
ESTÀ EN PROCÉS DE FLORACIÓ, I PREPARADA Perquè el pol.len  
faci tot el seu procés! Eh!

iLulú!  
QuÈ? T'AGRADA LULÚ?  
DONCS NO HI HA RES A FER  
PERQUÈ A ROSIE TAMBÉ LI AGRADA? aI, DOLENTOTES!

UND SAGEN ,Willkommen, bienvenue, welcome  
Im Cabaret, au Cabaret, TO Cabaret.

iFrenchie!

Frenchie ES POSA UNA MITJA A LA CAMA ESQUERRA, UNA ALTRA  
A LA CAMA DRETA, I ENTREMIG ES GUANYA LA VIDA. JA, JA,  
JA,ÉS BROMA

iTexas!

Texas ÉS AMERICANA  
mOLT CULTA,  
És políglota,  
domina a la perfecció  
TOT TIPUS DE LLENGÜES, OI QUE SÍ TEXAS?iFritzie!

No, no, no Fritzie,

No FACIS AQUESTS MOVIMENTS,  
QUE PER ALLÀ SOTA, HEM PERDUT TRES AMPOLLES DE  
CHAMPAGNE, DOS TAULES, QUATRE CADIRES, I 5 CAMBRERS.  
COMPTE, NO US MOGUEU, A VEURE SI ALGÚ DE VOSALTRES  
DESAPAREIXERÀ AQUESTA NIT!

Und iHelga!

Helga es COM UNA NENA, SI ES PORTA MALAMENT LI DONO  
COPETS, SI ES PORTA TAMBÉ LI DONO COPETS!HELGA, HELGA!  
I MARLENE, QUÈ US HE DE DIR? tÉ UN DOMINI DEL COS, TÉ UN  
COS PERFECTE AMB EL QUAL FA MIL I UNA ACROBÀCIES!  
kost, la capitana de l'exercit naval que marca amb peu ferm el seu  
pas.

brigitte, amb les boes tan divines et captivarà absolutament  
aquí teniu doncs les noies del cabaret que OMPLEN L'ESCENARI  
DEL KIT KAT KLUB

UND SAGEN,Willkommen, bienvenue, welcome  
Im Cabaret, au Cabaret, TO Cabaret

totes i cadascuna d'elles són... pures. què? no em creuen? Doncs  
fan bé, no se'n refiïn de la meva paraula. provin, i ja ho veuran!  
Als afores és hivern, però aquí fa una calor insuportable. totes les  
nits hi ha una batalla per veure qui es queda qui. No marxeu, si us  
plau, qui sap, potser avui és el teu dia de la sort i seràs  
l'afortunat!

i ARA PRESENTEM ALS NOSTRES NOIS, COSSOS PERFECTES,  
SENSUALS DEL CABARET. BOBBY I VÍCTOR, VULL DIR VÍCTOR I  
BOBBY, NO HI HA MANERA DE DISTINGIR-LOS O POTSER SÍ!

HANS! CARINYO, TÉ UN NÚMERO DE LLEONS ESPECTACULAR  
PERÒ SEMBLA QUE LI AGRADEN MÉS ELS DOMADORS.

i DE HERMAN, saben que és el més divertit de herman?doncs que  
herman no té res de divertit!

UND SAGEN, Willkommen, bienvenue, welcome  
Im Cabaret, au Cabaret, TO Cabaret.

I també un aplaudiment a la nostra orquestra convidada i a les  
noies que formen part d'aquest escenari meravellós, totes  
enamorades de max, és clar!

hola Max

I a presentem l'estrella de mein ferr, fraülein sally bowles!

sally: hola estimats

UND SAGEN, Willkommen, bienvenue, welcome  
Im Cabaret, au Cabaret, to cabaret

Willkommen, bienvenue, welcome  
Im Cabaret, au Cabaret, TO Cabaret.

Und sagen  
Willkommen, bienvenue, welcome!  
Fremde, etranger, stranger.  
Gluklich zu sehen, je suis enchanté,  
Quin goig de veure't i passa-t'ho bé!

UND SAGEN ,Willkommen, bienvenue, welcome!  
Fremde, etranger, stranger.  
Gluklich zu sehen, je suis enchante,  
Quin goig de veure't i passa-t'ho bé!

Willkommen, bienvenue, WELCOME, Im CABARET au Cabaret, to  
iCa-Ba-  
iret!